**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ КЫРГЫЗСКО-КИТАЙСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ КАФЕДРА «КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА И КИТАЕВЕДЕНИЯ»**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**«Утверждено»-**

**Назаседании кафедры «КЯиК» Прои.№\_\_\_от\_\_\_\_\_2017**

**Зав.кав. доцент М.Манашев «КЯиК»**

**«Согласовано»-**

**Председатель УМС ККФ**

**Т.М.Абдыкаарова**

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ**

**(Syllabus)**

**по дисциплине «Основы и теории основного изучаемого языка »**

**для студентов, обучающихся по направлению:**

Переводческое дело

**форма обучения** дневная

**Всего кредитов –** 5 кредитов; курс 2; семестр 2

**Общая трудоемкость –** 288час. в т,ч аудиторных – 144 час

(прак.зан - 144) срс – 144

**Название и код дисциплины:**

«СПО 3.1» «**Основы и теории основного изучаемого языка** (китайский язык)»

**Данные о преподавателе:** Абдыкулов Марат

**Преподаватель «КЯиК»**

**Контактная информация:** +996557245030

**Дата:**2017-2018 учебный год за 2семестр

**ОШ-2017**

**1.Цели дисциплины «Основы и теории основного изучаемого языка»**

**Рабочая программа по дисциплине “Основы и теории основного изучаемого языка”**

**1. Цели дисциплины**

Изучение китайского языка направлено на достижение следующих целей: развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной:

**речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (речи, аудировании, чтении, письме);

**языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для общего курса; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;

**2. Результаты обучения (РО) и компетенции студента, формируемые в процессе изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» (китайский язык)**

В процессе освоения дисциплины студент достигнет следующих **результатов обучения**

**Знает:**

- правила использования различных видов слова;

- методы запоминание слов;

- правила использования различных видов слова;

- методы запоминание слов;

- особенности культуры изучаемого языка;

- основы фонетики, лексики и грамматики изучаемого языка;

- правила словообразования изучаемого языка;

- значимость изучения иностранного языка в своей будущей профессии;

- основные правила составления диалога с носителями языка;

- основные правила составления текста соответствующего уровня на изучаемом языке;

- правильного изложения информации в доступной форме на изучаемом языке.

**Умеет:**

- переводить тексты соответствующего уровня, используя печатные и электронные формы словаря;

- переводить тексты соответствующего уровня, используя печатные и электронные формы словаря;

**-** уважительно взаимодействовать с носителями языка;

- составлять тексты соответствующего уровня, соблюдая лингвистические нормы изучаемого языка;

- находить грамматические ошибки друг друга;

- строить коммуникацию с носителями языка;

- логически верно выражаться на изучаемом языке.

**Владеет:**

**-** использования различных технологий, в обучении языка;

**-** использования различных технологий, в обучении языка;

- навыками изучения первого иностранного языка с помощью государственного и официального языка;

**-** навыком использования изученных слов в коммуникации;

**-** навыками построения межкультурного диалога без языковых барьеров;

- навыками решения различных профессиональных задач;

**-** навыками осуществления устного и письменного перевода, соблюдая лингвистические нормы изучаемого языка.

**2. Пререквизиты: -** Кыргызский язык, русский язык, английский язык.

**3. Постреквизиты:** Современный китайский язык,

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
|  |

**4. Технологическая карта дисциплины**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Модули** | **Ауди-тор-ных** | **СРС** | **Прак.**  **занят.** | | **СРС** | | **РК** | **ИК** | **Баллы** |
| **Час** | **Балл** | **Час** | **Балл** |  |  |  |
| **I** | 36 | 36 | 72 | 14 | 72 | 10 | 6 |  | 30 |
| **II** | 36 | 36 | 72 | 14 | 72 | 10 | 6 |  | 30 |
| **ИК** |  |  |  |  |  |  |  |  | 40 |
| **Всего:** | **72** | **72** | **144ч** | **28б** | **144** | **20б** | **12б** | **40** | **100б** |
| **144 ч** | |
| **144 ч** | |

**5. Карта накопления баллов по дисциплине**

**2-семестр Модуль 1 (30б.)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ТК1 (14ч.)** | | **ТК2 (14ч.)** | | **ТК3 (14ч.)** | | **ТК4 (15ч.)** | | **ТК5 (15ч.)** | | **РК** |
|  | Практ | СРС | Практ | СРС | Практ | СРС | Практ | СРС | Практ | СРС |  |
|  | 2б. | 1б. | 2б. | 1б. | 2б. | 1б. | 2б. | 1б. | 2б. | 2б. |  |
|  | 4б. | | 4б. | | 4б. | | 4б. | | 4б. | |  |
|  | Тема 1-2 | | Тема 3-4 | | Тема 5-6 | | Тема 7-8 | | Тема 9-10 | | 10б. |

**2-семестр Модуль 2 (30б.)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ТК1 (14ч.)** | | **ТК2 (14ч.)** | | **ТК3 (14ч.)** | | **ТК4 (15ч.)** | | **ТК5 (15ч.)** | | **РК** | **ИК** |
|  | Практ | СРС | Практ | СРС | Практ | СРС | Практ | СРС | Практ | СРС |  |  |
|  | 2б. | 1б. | 2б. | 1б. | 2б. | 1б. | 2б. | 1б. | 2б. | 2б. |  |  |
|  | 4б. | | 4б. | | 4б. | | 4б. | | 4б. | |  |  |
|  | Тема 11-12 | | Тема 13-14 | | Тема 15-16 | | Тема 17 | | Тема 18 | | 10б. | 40б. |

**6. Краткое содержание дисциплины.**

**1Начало занятий 2.Китайская кухня 3.Покупка пальто 4.Супермаркет 5.Праздник середины осени 6.Звонок по телефону 7.Аренда квартиры 8.Простуда 9.Обмен валюты 10 Посылка 11 .Парикмахерская 12.Учимся друг у друга 13.Словарь 14.В гостях 15.Фотография 16.Плохое настроенние 17.Путешествие 18.Повторение**

**7**. **Календарно-тематический план распределения часов по Практическому курсу первого иностранного языка по видам занятий с указанием недели, темы**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | **Практические занятия** | | СРС | | | | | | | | | |
| **№ Названия темы** | | **Формы компетенции** | **Вопросы, методы** | **часы** | **баллы** | | **задания** | | | | **часы** | **Формы кон-ля** | **баллы** |
| **2-семестр: Модуль 1** | | | |  |  | |  | | | |  |  |  |
| **Тема** 1  Начало занятий | **ПК- 1** | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Написать мини эссэ.** | 6 | 1 |  | | | | | 6 |  |  |
| **Тема** 2 Китайская кухня | **ПК-2** | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 6 | 1 | . | | | | | 6 |  |  |
| Тема 3 Покупка пальто |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 6 | 1 | . | | | | | 6 | СБ, |  |
| **Тема**  4 Супермаркет |  | | **План занятия:**  **Показ видео ролика.**  **Диалог.**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 6 | 1 |  | | | | | 6 | СБ |  |
| **Тема**  5  Праздник середины осени |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Мини эссэ на тему.**  **Пересказ текста.** | 8 | 1 |  | | | | | 8 | СБ | 1 |
| **Тема**  6  Звонок по телефону |  | | **План занятия:**  **Диалог на новую тему**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Написать мини эссэ .** | 8 |  |  | | | | | 8 | СБ | 1, |
| Тема 7  Аренда квартиры |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 8 | 1 | 1.Сделайте презентацию про ваш дом или квартиру. | | | | | 8 | СБ | 1 |
| **Тема**  8  Простуда |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Написать мини эссэ .** | 6 | 1 | Расскажите случай когда вы были в больнице или аптеке. | | | | | 6 | СБ,МШ | 1 |
| **Тема**  9  Обмен валюты |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Диалог.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 6 | 1 |  | | | | | 6 | СБ,МГ | 1 |
| **2-Модуль** |  | |  |  |  |  | | | | |  |  |  |
| **Тема**  10  Посылка |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 6 | 1 |  | | | | | 6 | СБ,МЭ | 1 |
| **Тема**  11  Парикмахерская |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Написать мини эссэ на тему.** | 6 | 1 |  | | | | | 6 | СБ,МГ | 1 |
| **Тема** 12  Учимся друг у друга |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Составить диалог**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 6 | 1 |  | | | | 6 | | СБ,МЭ | 1 |
| **Тема**  13  Словарь |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.** | 8 | 1 |  | | | | 6 | | СБ,МГ | 1 |
| **Тема**  14  В гостях |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Мини эссэ на тему.** | 8 | 1 | Сделать презентацию как я встречаю гостей. | | | 8 | | | СБ,МГ | 1 |
| **Тема**  15  Фотография |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Составить диалог**  **Анализ и перевод текста.** | 8 | 1 |  | | 8 | | | | СБ,МЭ | 1 |
| **Тема** 16 Плохое настроенние |  | | **План занятия:**  **Слставить диалог**  **Повторение новых слов прошедшего урока**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста** | 8 |  |  | |  | | | |  |  |
| Тема 17 Путешествие |  | | **План занятия:**  **Ознакомление с новыми словами урока.**  **Обьяснение речевых оборотов.**  **Закрепление новых слов с помощью упражнений.**  **Чтение текста.**  **Анализ и перевод текста.**  **Мини эссэ на тему.** | 8 |  |  | |  | | | |  |  |
| Тема 18 Повторение |  | | **План занятия:**  **Повторение речевых оборотов.**  **Закрепление всех слов с помощью упражнений.**  **Чтение текстов.**  **Пересказ смыслов текстов.**  **Написать эссэ на тему “Чему я научился за весь курс”.** | 8 |  |  | |  | | | |  |  |

**8. Учебно-методическое обеспечение курса**

**Основная литература**

1.Практический курс китайского языка

2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<http://bkrs.info>

<http://members.spree.com/SIP/mirkit>

<http://www.elibrary.ru/>

**Основные условия, необходимые для успешного формирования у студентов компетенций:**

1.Учебная аудитория.

2.Компьютер.

3.Мультимедийный проектор.

**9. Политика выставления баллов.**

Студент может набирать баллы по всем видам занятий. На лекциях и семинарах – за активность, посещаемость и наличие конспектов. На рубежном контроле – максимум 10б: за тест или письменный ответ. За выполнение СРС – баллы отдельно по плану.

**10.Фонд оценочных средств.**

1.Технологии формирования и средства оценки сформированности компетенций. Используемые технологии формирования компетенций: Практические занятия Самостоятельная работа Мультимедиа-технологии Средства сформированности компетенций Традиционные формы контроля (иероглифический диктант, лексический диктант, контрольная работа, письменный и устный перевод).

2.Формы текущего контроля успеваемости, рубежный контроль, промежуточная аттестация. Текущий контроль успеваемости производится в форме устных и письменных заданий во время аудиторных занятий. Промежуточная аттестация осуществляется в ходе зачета.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Вид деятельности** | **Критерии оценивания** | **Баллы** |
| 1 | **Выразительное чтение с последующим выполнением заданий** (1 балл) | 1. Грамотность |  |
| 2. Выразительность и интонация |  |
| 3. Адекватность понимания задания |  |
| 2 | **Письменное выполнение грамматических упражнений**  (1 балл) | 1. Адекватность понимания задания |  |
| 2. Правильные грамматические обороты |  |
| 3. Полнота выполнения всех упражнений |  |
| 4. Грамотность |  |
| 3 | **Прослушивание (аудирование) аудио- и видео-записей с последующим выполнением заданий**  (1 балл) | 1. Правильные ответы на вопросы по прослушанному материалу |  |
| 2. Правильная передача основной мысли аудио\видео-записи |  |
| 3. Краткость изложения прослушанного материала (устно и письменно) |  |
| 4 | **Диалог**  (1 балл) | 1. Грамотность |  |
| 2. Креативность |  |
| 3. Соовтетствие заданной теме |  |
| 5 | **Участие в ролевой/деловой игре профессиональной направленности**  (1 балл) | 1. Грамотность и беглость речи |  |
| 2. Соответствие речевой ситуации |  |
| 3. Активность и вовлеченность |  |
| 4. Гибкость и адаптация к условиям игры |  |
| 6 | **Написание свободного эссе**  (3 балла) | 1.Соответствие заданной теме |  |
| 2. Грамотность |  |
| 3. Последовательность, композиционная целостность |  |
| 4. Выразительность и образность языковых средств |  |
| 7 | **Тестирование по грамматике**  (3 балла) | Правильные ответы | ИК 10б |